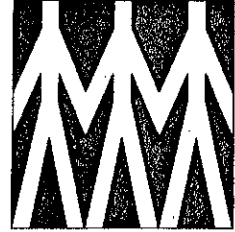


CIEMEN

Centre Internacional
Escarré per a les Minories
Ètniques i les Nacions



Pau Claris, 106, 1r. 1a. - 08009 Barcelona - (Catalunya)
Tel. (Int. +34 +3) 302 01 44 - Fax (Int. +34 +3) 412 08 90
N.I.F. G089915 31

Barcelona, novembre de 1993

Distingit/da Senyor/a:

Em plau comunicar-vos que la Junta del CIEMEN ha atorgat a la vostra -i nostra- amiga **Montserrat Minobis i Puntonet** el "Guardó CIEMEN 1993". Es tracta de la més alta distinció que l'entitat cultural CIEMEN concedeix anualment a una persona que, en el conjunt de la seva vida, dels seus comportaments i de la seva perseverància en la fidelitat a la pròpia nació, a la nació catalana en aquest cas, esdevingui exemplar.

Coneixeu prou bé l'amiga Montserrat Minobis i Puntonet per creure que una distinció d'aquestes característiques no solament la mereix amb escriu sinó també que ella es mereix ser acompanyada per vós al moment que li sigui lliurat el Guardó. Per això us ho comuniquem amb temps per tal que hi pogueu ser present. La vostra presència contribuirà, sens dubte, a donar més relleu i més afecte a l'acte i a la persona homenatjada. Així ho hem entès en llegir el vostre nom en la llista de persones que a la Montserrat li agradaria tenir a prop.

Esperem, doncs, que li donareu aquest plaer. (Seguiu estrictament, si us plau, les instruccions anotades a la targeta adjunta).

Us saluda cordialment en nom de la Junta del CIEMEN

Aureli Argemí
Secretari General del CIEMEN

L'autor d'«El Jardí de les palmeres» va visitar ahir Girona i Olot

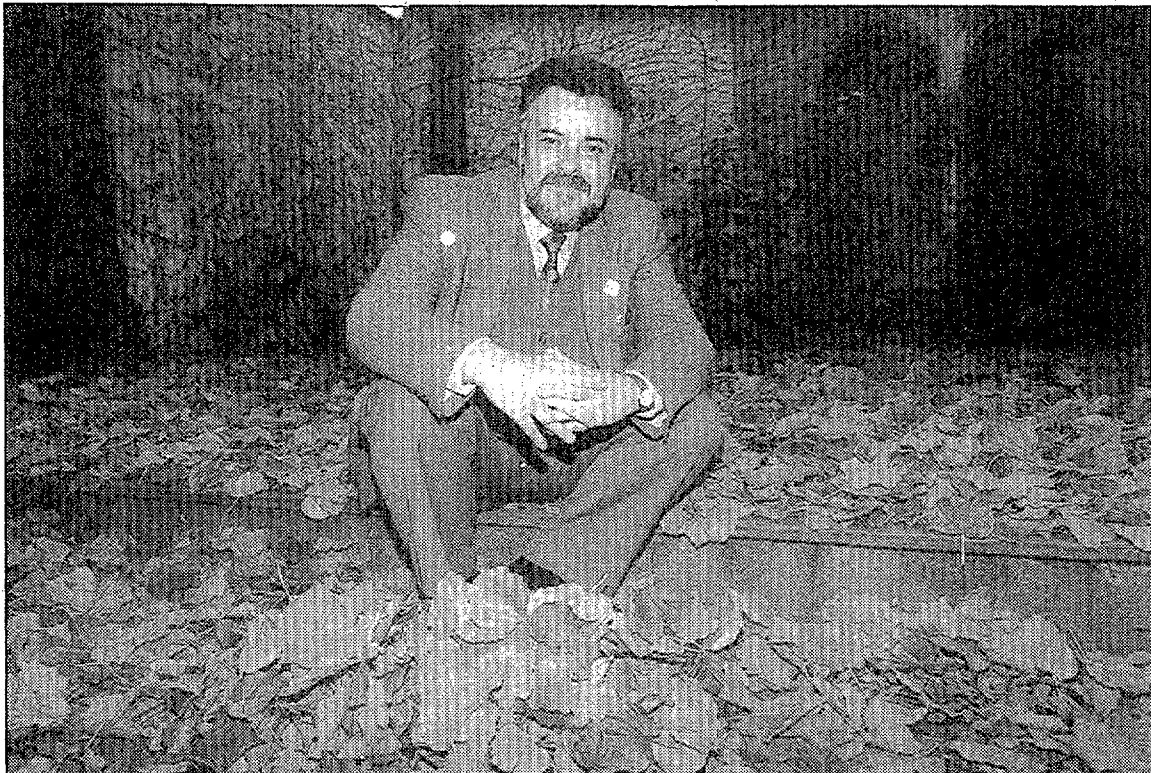
Jaume Fuster, escriptor del mes: «Sóc un enemic dels premis literaris»

ANNA POCH
Girona

L'escriptor del mes de desembre, Jaume Fuster, va visitar ahir les comarques gironines —Olot al matí i Girona a la tarda—, on va manifestar que no és massa partidari dels premis literaris, els recursos dels quals «es podrien destinar a jornades literàries o fins i tot a crear biblioteques».

Fuster, que acaba d'aconseguir el Ramon Llull amb *El Jardí de les palmeres*, va reflectir, però, «l'interès dels premis quan aquests serveixen per a descobrir nous autors».

Jaume Fuster va fer una anàlisi a la seva carrera literària, de la qual va destacar la seva tasca novel·lística. Tot i que la crítica l'ha situat en el gènere de novel·la policíaca i èpica, l'escriptor considera que «els diversos gèneres són per a mi maneres diferents de veure una mateixa realitat».



PEP IGLESIAS

Trilogia gòtica

Fent referència a la novel·la negra, l'escriptor va comentar la poca continuïtat que hi ha hagut a Catalunya entorn a aquest gènere, tot i que això està justificat «pels canvis de models que varien segons les necessitats de la societat». «Manuel de Pedrolo en va ser un dels precursors als 50 i en certa manera jo vaig ser-ne un dels continuadors».

De la seva extensa obra, en destaca una trilogia gòtica, integrada per *L'illa de les taronges* (1983), *L'anell de ferro* (1985) i *El jardí de les palmeres* (1993), les quals són definides per l'autor com a «novel·les dels

Jaume Fuster, ahir, al pati de la seu de Cultura de la Generalitat a Girona.

Països Catalans», al·ludint a la seva situació geogràfica: la primera a l'illa de Mallorca, la segona al Principat i la darrera al País Valencià.

Tot i el seu treball en el camp de la narrativa i la participació en guions de televisió i de cinema, Fuster considera que la poesia és la seva assignatura pendent, «no sóc un bon poeta perquè em costa sintetitzar».

L'escriptor creu necessària l'existència de bons poetes en tota literatura, els quals representen «els creadors de la llengua. Nosaltres, els novel·listes, en som els narradors».

L'autor de *De mica en mica*

s'omple la pica, la seva segona narració publicada, qualifica d'«esperançada» la realitat lingüística als Països Catalans, tot i que opina que «podem ser optimistes, però no irrealistes». D'altra banda, creu que la menció d'escriptor del mes és del tot positiva en llengües minoritàries «per als autors en general, donat que vehicula una descentralització literària, acaparada en bona part a Barcelona».

Jaume Fuster i Guillemó, nascut a Barcelona el 1945, està casat amb l'escriptora il·lenca Maria Antònia Oliver i habitualment compagina la tasca de novel·lista amb la de

traductor i periodista.

Entre els seus projectes més immediats, s'hi troba la continuació d'una obra, titulada provisionalment *La guardia del rei*, narració que gira entorn al món televisiu, per mitjà d'una tècnica molt complexa.

També està treballant com a guionista de còmic de la trilogia gòtica, amb dibuixos de Sento, que ja ha treballat amb Fuster en el guió del *Tirant lo Blanc*, editat per Tres i Quatre. Segons l'autor, no es descarta portar el còmic al cinema o a la televisió. Un altre projecte és la preparació del quart volum de les memòries de Tisner.

Montserrat Minobis rebrà el premi Ciemen-93

DdeG

Figueres.- La periodista empordanesa Montserrat Minobis ha estat premiada amb el Guardó Ciemen-1993, atorgat pel Centre Internacional Escarré per a les Minories Ètniques i les Nacions (Ciemen), que serà lliurat el proper 14 de desembre.

Aquest premi, que es concedeix anualment, distingeix els guardonats per la seva perseverància en la defensa dels drets nacionals catalans i d'un altre país.

Juntament amb Minobis, de qui la Junta del Ciemen ha destacat una «llarga trajectòria de constant fidelitat a la llengua i la cultura catalanes en grans mitjans de comunicació», també ha estat premiat el professor gal·lec Francisco Rodríguez.

A l'hora de concedir a Minobis aquest guardó també s'ha tingut en compte el llibre que ha escrit sobre l'abat Aureli Maria Escarré, del qual enguany es commemora el XXV aniversari de la seva mort.

La biografia de Mompou surt en japonès

Tòquio.- La pianista Mari Kumamoto ha traduït al japonès el llibre biogràfic de Clara Janés *Mompou. Vida, textos, documents*, amb motiu del centenari del naixement del compositor català.

Kumamoto, que va estudiar amb el professor Joaquín Soriano del Conservatori de Madrid entre 1975 i 1982, s'ha especialitzat en l'obra de Mompou i interpretarà *Tres cançons i danses* en un concert el dia 25 al Casals Hall de Tòquio.

El concert tindrà lloc avui, a les 11 de la nit, a la Sala Municipal

Ja T'ho Diré i Camí de Ferro seran a l'aniversari de Ràdio Castelló

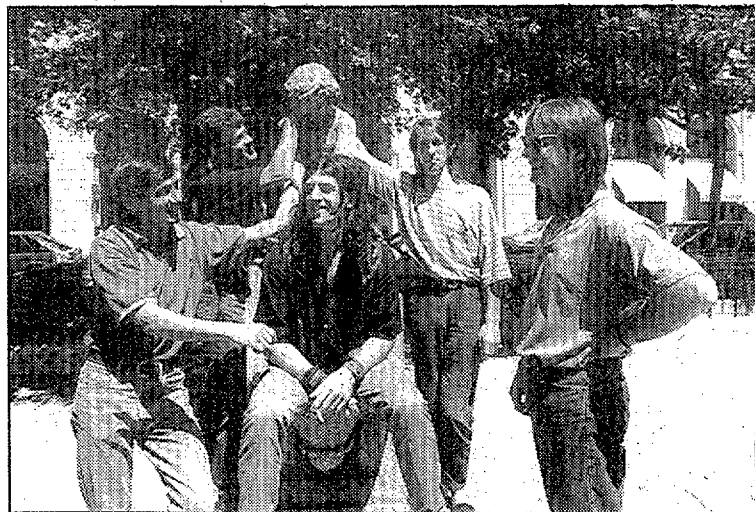
A.G.

Castelló d'Empúries

La formació establerta a Girona Ja T'ho Diré i Camí de Ferro de Portbou actuaran avui, a partir de les 11 de la nit, a la Sala Municipal de Castelló d'Empúries en un concert patrocinat per la Cadena Cien, amb motiu de la commemoració dels 12 anys de la ràdio municipal de la població.

Ràdio Castelló d'Empúries compleix el proper 24 de desembre 6 anys d'emissió, després de 6 anys més com a Ràdio Alt Empordà. Actualment, emet diàriament de les 9 del matí a les 12 de la nit, amb una programació bàsicament musical, on s'inclouen espais de contingut divers, informatius i retransmissions esportives.

Per Jaume Pujades i Manel Puig, responsables de l'emissora, «el concert d'aquesta nit és



PEP IGLESIAS

Els Ja T'ho Diré, jugant amb l'escultura de la plaça dels cines de Girona.

un dels actes per celebrar l'aniversari, a més d'una festa que pensen fer a finals de gener».

Les entrades per al concert poden adquirir-se a taquilla al

preu de 500 pessetes amb consumició inclosa. Ràdio Castelló d'Empúries també ha previst regalar-ne 30 en els diferents espais de la seva programació.

Participa:
Fundació Joan Miró
Centre d'Estudis d'Art Contemporani
Col·laboren:
Ajuntament de Girona
Diputació de Girona
AMBALVI
Amb el suport de la
Caixa de Girona

f i r a
merc
de l'art

L'art al teu abast.

Un autèntic mercat d'art amb més de 60 artistes reconeguts, més de 3.000 obres a preus assequibles, amb diversos serveis, descomptes, sortejos i la botiga de la Fundació Miró.

Dies 11 i 12 desembre, de 10 a 22 h.
PALAU DE FIRES. Girona

Organitzen:



El comissionat d'Universitats i Recerca i els representants dels estudiants han arribat a un acord pel qual les taxes universitàries no pujaran al curs 1994-95 per sobre de l'IPC d'aquest any. Plana 19.

CULTURA-ESPECTACLES

Tomàs Yebra, nou president del Col·legi de Periodistes de Catalunya a Girona, diu que els seus objectius prioritaris són obrir l'entitat a la societat gironina i descentralitzar-ne la gestió. Plana 20.

JUDICIAL

L'acusació particular que exerceix el Fòrum de Teatre d'Olot va demanar ahir, en el judici que es va celebrar a la secció primera de l'Audiència de Girona, la inhabilitació per sis anys i un dia de l'alcalde

de Santa Pau, Ramon Canadell, acusat de prevaricació per haver ordenat el desmantellament del muntatge *Transitable* de la Fageda d'en Jordà. Canadell va sostenir que havia denegat el permís d'acord amb

els informes de la Junta de Protecció del Parc Natural de la Zona Volcànica de la Garrotxa i que havia fixat un termini per retirar el muntatge, que els organitzadors no van respectar.

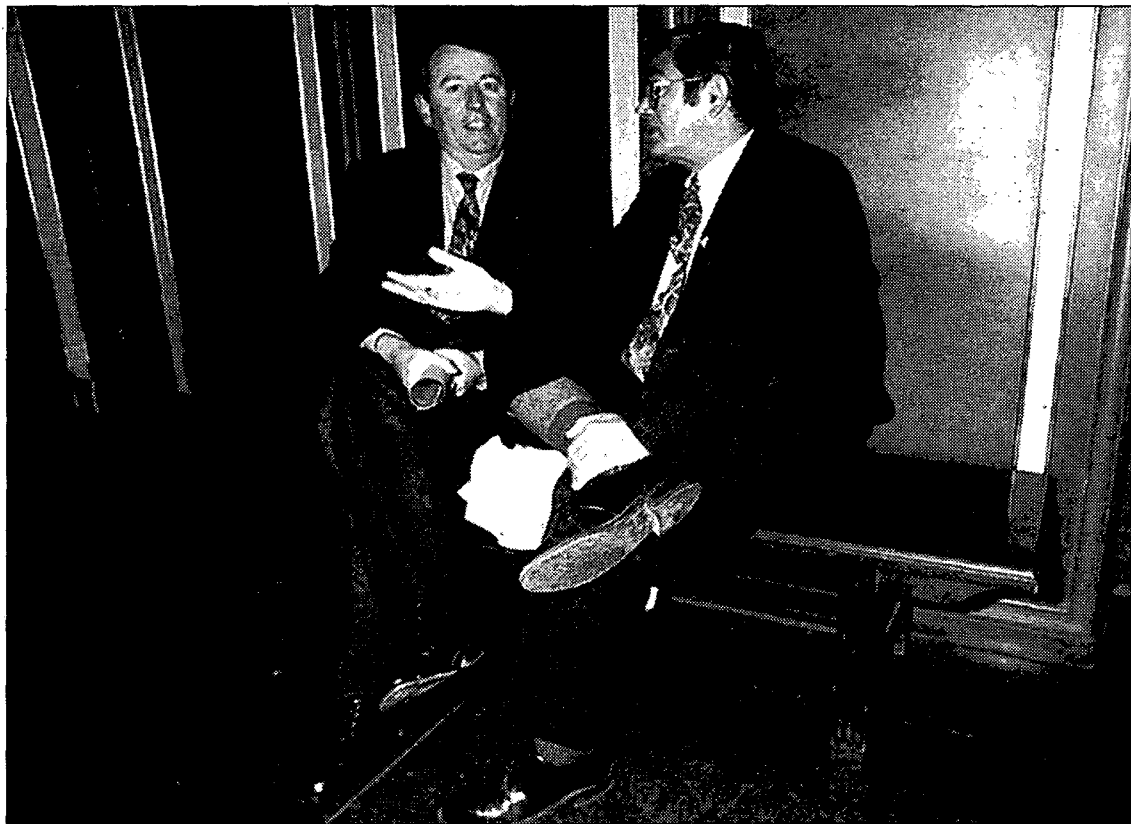
Demanen que s'inhabiliti l'alcalde de Santa Pau per haver desmuntat «Transitable»

Canadell va dir en el judici que no podia permetre la degradació de la fageda

Li van retreure que en altres ocasions havia autoritzat exposicions a la zona volcànica

FIDEL BALÉS
Girona.— L'advocat de l'acusació particular, Joan Capdevila, va retirar les acusacions de coaccions i amenaces que havia presentat contra Ramon Canadell, però va mantenir la de prevaricació i la de danys a les coses. Les penes que va sol·licitar Capdevila són de sis anys i un dia pel primer delictes i de 100.000 pessetes de multa pel segon. D'altra banda, va demanar també que Canadell indemnitzés amb 300.000 pessetes el Fòrum de Teatre d'Olot i amb un milió de pessetes l'autor de *Transitable*, Jordi Rocosa. Capdevila va assenyalar que en altres ocasions l'Ajuntament havia autoritzat exposicions i fins i tot el rodatge d'una pel·lícula a la zona volcànica. La defensa i el fiscal van demanar l'absolució de l'acusat considerant el primer que la seva actitud no era constitutiva de delictes i el segon, que els fets que es jutjaven s'haurien de resoldre per la via administrativa i no per la via penal.

Ramon Canadell va dir que havia denegat el permís de la instal·lació de *Transitable* d'acord amb un informe desfavorable de la Junta de Protecció de la Zona Volcànica de la Garrotxa, que indicava que en aquells entorns no es podia instal·lar el muntatge. «Els objectes en desús penjats dels arbres donaven una mala imatge a la fageda», va dir Canadell. D'altra banda, l'alcalde de Santa Pau va assenyalar que quan els organitzadors li van demanar el permís municipal —ja tenien el del propietari de la finca—, ja havien fet els cartells anunciadors «i estava tot el procés en marxa», va dir. Canadell va explicar que va actuar comptant amb el suport de la direcció general del Medi



L'alcalde de Santa Pau, Ramon Canadell, amb Xavier Soy, ahir al matí, abans del judici. Foto: MARTÍ ARTALEJO.

Ambient i després d'haver consultat el delegat de la Generalitat a Girona, Xavier Soy. Canadell també va explicar que havia ofert als organitzadors uns altres terrenys «en què la massificació de gent no produiria greus perjudicis» a l'entorn i que no n'havia obtingut resposta. L'alcalde de Santa Pau va recordar que havia donat un termini de 24 a 48 hores als organitzadors perquè traguessin els objectes de la fageda «i en lloc de treure'ls encara n'hi portaven més. Per això vam actuar», va dir, «en presència dels

mossos d'esquadra». Xavier Soy, que va declarar com a testimoni, va ratificar que ell havia ordenat la presència dels mossos d'esquadra a petició de l'alcalde.

El president del Fòrum de Teatre d'Olot, Xavier Rusalleda, va explicar que la retirada d'objectes es va fer sense cap consideració del material exposat. «Van tractar tot el material amb menyspreu, com si es tractés d'escombraries, potser perquè no entenien o no volien entendre l'obra de l'autor», va dir. Rusalleda va explicar que tot i que el material —mobles,

ferralles i joguines— era en desús i de segona mà, estava destinat a tornar a ser utilitzat en un altre muntatge. L'autor de *Transitable*, Jordi Rocosa, es va queixar perquè «van carregar l'obra en un camió i després van buidar el bolquet de qualsevol manera», va dir. Rocosa va explicar que el material que va quedar destruït: «El tinc catalogat en el meu currículum particular» i va sostenir que per a ell tenia un valor moral «sense preu», però que la seva destrucció li va representar la pèrdua d'un milió de pessetes.

PATRIMONI

Troben noves restes a les excavacions del poblat ibèric de Sant Sebastià, que es van acabar dilluns

ALBERT VILAR
Palafugell.— Joan Llinàs, l'arqueòleg de l'equip que ha excavat la zona afectada per les obres de la futura Escola d'Hostaleria de Palafugell, a la muntanya de Sant Sebastià, va explicar ahir que als darrers dies s'han localitzat més murs i dues sitges a la zona d'entrada al complex actual. Les dues noves sitges han estat datades per l'arqueòleg entre els segles IV i II abans de Crist.

L'arqueòleg va afirmar que si la Generalitat decideix conservar les troballes del poblat ibèric, caldrà modificar el projecte de l'Es-

cola d'Hostaleria, i va exposar la necessitat de realitzar més excavacions arqueològiques, que afectarien l'actual zona on han treballat —la zona que hi ha al davant de l'entrada, al pati interior—, i un seguiment de les rases que es facin per als serveis del centre docent.

Llinàs va iniciar ahir la redacció de l'informe tècnic de les troballes realitzades, després que dilluns acabessin les excavacions. «Jo no em puc pronunciar sobre la seva possible conservació. Només informaré sobre el que s'hi ha trobat», va recordar l'arqueòleg.

L'informe tècnic serà enviat a l'Ajuntament i a Cultura, que ha de prendre una determinació sobre les restes.

L'excavació s'ha centrat en el pati interior del complex i en tota la zona d'entrada, on el projecte de l'escola preveu fer-hi una entrada soterrània de serveis. Durant les excavacions, a més de les darreres troballes, l'equip de treball també va localitzar una sitja ibèrica al pati interior i murs ibèrics a la part de fora.

En relació amb la decisió que prengui la Generalitat sobre la conservació de les troballes, el re-

gidor de Turisme, Joaquim Turró, va manifestar ahir que «farem el que ens diguin». L'alcalde, Frederic Suñer, per la seva banda, va recordar la necessitat de restaurar el complex de Sant Sebastià, i que hi visqui gent tot l'any per evitar-ne la degradació. «La nostra intenció és fer-hi un centre d'hostalgeria, com fins ara», va dir l'alcalde. Joan Badia, historiador local, va explicar ahir que no s'oposa a la construcció de l'Escola d'Hostaleria, però va deixar clar que cal conservar el patrimoni existent: el conjunt històric i el jaciment ibèric.

Antoni Dalmau, autor d'una novel·la sobre un conseller convergent

Barcelona.— L'actual vice-president del Parlament de Catalunya i ex-president de la Diputació de Barcelona, el socialista Antoni Dalmau, és l'autor d'una novel·la presentada sota pseudònim al premi Sant Jordi d'aquest any, que està escrita com un dietari d'un conseller de la Generalitat. *El cor de l'espiral*, que ja ha provocat un considerable rebombori entre la classe política catalana, s'inicia quan el president Jordi Pujol proposa a un diputat per Convergència de 50 anys que sigui el nou conseller d'Agricultura. Aquest comença aleshores la redacció d'un dietari, en què anirà consignant totes les peripècies que li esdevenen en el seu nou càrrec —sovint tractades amb ironia per Dalmau—, i també les de la seva vida personal. En la novel·la hi ha constants referències a la vida oficial del conseller —sessions del Parlament de Catalunya, reunions de govern i inauguracions— i al món de l'administració catalana, sempre des d'una òptica irònica. L'obra de Dalmau té com a precedent la novel·la d'humor i sexe *Senyora diputada, senyor diputat*, ambientada al Parlament, que va ser publicada per Columna al maig passat, amb el pseudònim Mireia Farrés. /EFE

Duran Farell dimiteix com a president del Patronat del MNAC

Barcelona.— El president de Gas Natural, Pere Duran Farell, va anunciar ahir la seva dimissió de tots els càrrecs que té no relacionats amb la seva activitat empresarial, entre els quals hi havia la presidència del Patronat del Museu Nacional d'Art de Catalunya, el Consell Social de la Universitat Politècnica de Catalunya, el Club de Roma i l'Institut Cerdà. Duran va manifestar que la seva dimissió no perjudicarà les obres del MNAC, i que ho ha decidit exclusivament perquè necessita dedicar tota la seva atenció al nou grup de gas de l'Estat Espanyol que es configurarà pròximament amb l'adquisició per part de Gas Natural del 90 per cent d'Enagas. /EFE

Montserrat Minobis rep el premi CIEMEN

Barcelona.— La periodista figuerenca Montserrat Minobis ha estat distingida amb el premi CIEMEN 1993. La junta del Centre Internacional Escarré per a les Minories Ètniques i les Nacions (CIEMEN) ha volgut reconèixer «la trajectòria de fidelitat a la llengua i a la cultura catalanes» de Minobis des de diferents mitjans de comunicació, i també pel llibre que va escriure fa cinc anys en homenatge a l'abat Aureli M. Escarré. /EFE

Ramon Barnils guanya el premi Pica d'Estats

Lleida.— El Patronat de Turisme de la Diputació de Lleida ha concedit el premi Pica d'Estats de premsa, ràdio i televisió, dotat amb un milió de pessetes, al periodista Ramon Barnils. El treball guanyador és un article publicat a la revista *El temps*, a l'octubre passat, titulat *Aneu, la Cerdanya que ve*. /EL PUNT